

# A TOY, Ô DIEU, QUI ES LÀ HAUT

**A** Toy, ô Dieu, qui es là haut aux cieus, A toy, ô Dieu, qui es là haut aux cieus, Nous  
 eleuons nos yeux. Comme vn seruant, qui presé te void estre, N'a recours qu'à

Psalm 123

Jan Pietersz Sweelinck  
1562 - 1621

## Premiere partie

Cantus  
 Altus  
 Quintus  
 Tenor  
 Bassus

A toy, ô Dieu, à toy, ô Dieu, qui  
 A toy, ô Dieu, à toy, ô Dieu, qui  
 A toy, ô Dieu, qui es là haut aux cieus, qui  
 A toy, ô Dieu, qui es là haut  
 A toy, ô Dieu, à toy, ô Dieu, qui es là haut aux cieus, à toy, ô Dieu, qui

4  
 C  
 A  
 Q  
 T  
 B

es là haut aux cieus, nous é - le - vons, nous é - le - vons nos yeux, nous é -  
 es là haut aux cieus, nous é - le - vons nos yeux, nous é - le - vons, nous  
 es là haut aux cieus, nous é - le - vons nos yeux, nous é - le -  
 aux cieus, nous é - le - vons nos yeux.  
 es là haut aux cieus, nous é - le - vons nos yeux.

Source: Cinquante Pseaumes de David, Amstelredam, 1604

Max Seiffert, Werken van JP Sweelinck, Het eerste boek der psalmen, Den Haag, 1896.

7

C le - vons nos yeux. Comm' un ser - vant, qui pres -

A é - le - vons nos yeux. Comm' un ser - vant, qui pres - sé, qui pres -

Q vons nos yeux. Comm' un ser - vant, qui pres - sé se void e - stre, qui

T Comm' un ser - vant, qui pres - sé se

B Comm' un ser - vant, comm' un ser - vant,

10

C sé, qui pres - sé se void e - stre, n'a re - cours qu'à son mai - stre,

A sé se void e - stre, se void e - stre, n'a re - cours

Q — pres - sé se void e - stre, n'a re - cours qu'à son mai -

T void e - stre, n'a re - cours qu'à son

B qui pres - sé se void e - stre, n'a

13

C qu'à son mai - stre. Et la ser - vant' a l'œil sur sa

A — qu'à son mai - stre, qu'à son mai - stre. Et la ser - vant' a l'œil sur sa mai - stres - se,

Q stre, qu'à son mai - stre. Et la ser - van - te a

T mai - stre. Et la ser - vant' a l'œil sur

B re - cours qu'à son mai - stre. Et la ser - vant' a l'œil, a l'œil sur

17

C  
 \_ mai - stres - se, aus - si tost qu'on la bles - se. Vers no-stre Dieu,

A  
 aus - si tost, aus - si tost qu'on la bles - se. Vers no-stre Dieu, vers

Q  
 l'œil sur sa mai-stres - se, aus - si tost, aus-si tost qu'on la bles - se. Vers no-stre Dieu,

T  
 sa mai-stres - se, aus - si tost qu'on la bles - se.

B  
 sa mai - stres - se, aus - si tost qu'on la bles - se. Vers

21

C  
 vers no-stre Dieu nous re-gar-dons ain - si at - ten-dant

A  
 no-stre Dieu, vers no-stre Dieu nous re - gar - dons ain - si at - ten -

Q  
 vers no - stre Dieu, vers no-stre Dieu nous re - gar - dons ain - si at - ten -

T  
 Vers no - stre Dieu nous re - gar - dons

B  
 no-stre Dieu nous re-gar-dons ain - si at - ten - dant

24

C  
 sa mer-ci, at-ten-dant sa mer-ci.

A  
 dant, at - ten - dant sa mer - ci.

Q  
 dant sa mer-ci, at - ten - dant sa mer - ci.

T  
 ain - si at - ten - dant sa mer - ci.

B  
 sa mer - ci, at - ten - dant sa mer - ci, sa mer-ci.

Seconde partie

Cantus  
He - las, Sei - gneur, he -

Altus  
He - las, Sei - gneur, he - las,

Quintus  
He - las, Sei - gneur, he - las, Sei - gneur,

Tenor  
He - las, Sei - gneur, he -

Bassus  
He - las, Sei - gneur,

6  
C  
las, Sei - gneur, ay - es pi - ité de nous, ay - es pi -

A  
Sei - gneur, ay - es pi - ité de nous,

Q  
he - las, Sei - gneur, ay - es pi - ité de nous, ay - es pi - tié de nous, ay - es pi -

T  
- las, Sei - gneur, ay - es pi - ité de nous, ay - es pi -

B  
he - las, Sei - gneur, ay - es pi - ité de nous, ay - es pi - tié

11  
C  
tié de nous, ay - es pi - tié de nous.

A  
ay - es pi - tié de nous. Car tel - le - ment nous des-dai -

Q  
tié de nous, ay - es pi - tié de nous. Car tel - le -

T  
tié de nous, ay - es pi - tié de nous. Car tel - le - ment nous des-dai - gnent

B  
de nous, ay - es pi - tié de nous. Car tel - le - ment nous des-dai -

16

C Car tel - le - ment nous des-dai - gnent, nous

A gnent les hom - mes, car tel - le - ment, car tel - le - ment

Q ment nous des-dai - gnent les hom - mes, nous des-dai -

T les hom - mes, car tel - le - ment nous des-dai - gnent,

B gnent les hom - mes, car tel - le - ment nous des-dai - gnent, nous

20

C des-dai - gnent les hom - mes, que tous saouls

A nous des - dai - gnent les hom - mes, que tous saouls nous en

Q gnent les hom - mes, que tous saouls nous en som - mes,

T nous des-dai - gnent les hom - mes, que tous saouls,

B des-dai - gnent les hom - mes, que tous saouls nous en som - mes.

24

C nous en som - mes. Tant

A som - mes. Tant de bro-cards sur nous les gros des - gor - gent, tant

Q que tous saouls nous en som - mes. Tant de bro-cards sur nous les gros des - gor -

T que tous saouls nous en som - mes. Tant de bro-cards sur

B nous en som - mes. Tant de bro-cards sur nous les gros des-gor -

28

C de bro-cards sur nous les gros des - gor - gent,

A de bro-cards sur nous les gros des - gor - gent, que nos

Q - gent, tant de bro-cards sur nous les gros des - gor - gent, que nos

T nous les gros des - gor - gent, les gros des - gor - gent,

B gent, tant de bro-cards sur nous les gros des - gor - gent,

31

C que nos cœurs en re - gor -

A cœurs en re - gor - gent, que nos cœurs en re - gor - gent, en re - gor -

Q cœurs en re - gor - gent, que nos cœurs en re -

T que nos cœurs en re - gor - gent, Et

B que nos cœurs en re - gor -

34

C gent. Et som - mes pleins du mes - pris o - di -

A gent. Et som - mes pleins du mes - pris o -

Q gor - gent. Et som - mes pleins du mes - pris o - di -

T som - mes pleins, et som - mes pleins

B gent. Et som - mes pleins

38

C  
eux de tous ces glo - - -

A  
di - eux de tous ces glo-ri-eux, ces glo -

Q  
eux du mes-pris o - di - eux

T  
du mes-pris o - di - eux de tous ces glo -

B  
du mes-pris o - di - eux de tous ces glo - ri -

42

C  
- ri - eux, et som - mes pleins \_\_\_\_\_ du mes-pris o -

A  
- ri-eux, et som - mes pleins du mes-pris

Q  
et som - mes pleins, et som - mes pleins \_\_\_\_\_ du mes-pris o -

T  
- ri-eux, et som - mes pleins \_\_\_\_\_

B  
eux, et \_\_\_\_\_

46

C  
di - eux de tous ces glo - - -

A  
o - di - eux, du mes-pris o - di - eux

Q  
- - di - eux de tous ces glo-ri-eux, ces glo -

T  
du mes-pris o - di - eux de tous ces

B  
du mes-pris o - di - eux de tous ces

50

C  
ri - eux, de tous ces, de tous ces glo - ri -

A  
de tous ces glo - ri - eux, de tous ces glo - ri - eux, de

Q  
ri - eux, de tous ces glo-ri-eux, de tous ces

T  
glo - ri - eux, de tous ces glo -

B  
glo - ri - eux, de tous ces glo - - ri - -

54

C  
eux, de tous ces glo - - -

A  
tous ces glo - - ri - - de tous ces glo -

Q  
glo - - ri - eux, de tous ces

T  
- - - - - ri -

B  
eux, de tous ces glo - ri - eux, ces glo -

58

C  
ri - eux, de tous ces glo - - ri - eux.

A  
ri - eux, glo - ri - eux.

Q  
glo - ri - eux, de tous ces glo - ri - eux.

T  
eux, de tous ces glo - ri - eux.

B  
ri - eux, de tous ces glo - ri - eux.